JOURNAL DU DÉPARTEMENT DE LA FRISE.

DAGBLAD VAN HET DEPARTEMENT VRIESLAND.

JEUDI, le 29 Octobre 1812. (No. 303.) *DONDERDAG, den 29 October 1812.*

INTERIEUR.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur préfet du département de la Frise;

Pour prévenir les suites que pourraient avoir l'oubli de l'annonce suivante de M. le conseiller-d'état, intendant-général des finances et du trésor-impérial en Hollande, grand-croix de l'ordre impérial de la Réunion, commandant de la légion-d'honneur, du 18 avril 1812, relative au paiement des contributions directes, et inséré dans le Journal du département de la Frise, du 25 du même mois, no. 116, croit devoir la rappeler à ses administrés.

Leeuwarde, le 24 octobre 1812.

Le préfet de la Frise,

J. G. VERSTOLK.

Le conseiller-d'état, intendant-général des finances et du trésor-impérial en Hollande, grand-croix de l'ordre de la Réunion, officier de la légion-d'honneur, considérant que beaucoup de contribuables dans les contributions directes sont dans l'opinion qu'ils seraient tenus de payer au bureau du percepteur de leur domicile, dans le cours de chacun des douze mois de l'année, la juste douzième partie de leurs cotes, de manière qu'il ne leur serait pas permis de fournir par anticipation, porte à la connaissance de tous les intéressés, que des stipulations faites sur le paiement par douzième, n'ont pour but que d'assurer le paiement du montant des contributions d'une manière régulière; mais qu'elles n'empêchent en aucune manière les contribuables de se faciliter le paiement, soit en payant leur dû pour toute une année en une fois, soit par le paiement du montant de deux, trois ou plusieurs mois simultanément, soit aussi par le paiement d'une somme ronde en une fois, dont le montant de ce qui surpasse la douzième du mois, puisse valoir en diminution de leurs cotes sur un ou plusieurs mois suivans; tellement cependant que les contribuables sont tenus de suppléer ce qui manque à la somme passée par anticipation, avant la fin du mois sur lequel le paiement en partie a été fait, et qu'en tout cas la stipulation faite pour l'acquittement complet du douzième par mois ne soit pas perdue de vue.

Amsterdam, le 18 avril 1812.

Le conseiller-d'état intendant-général,

GOGEL.

BINNENLANDSCHE BERIGTEN.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland;

Tot voorkoming van de gevolgen, welke de vergetelheid van de onderstaande advertentie van den heer staatsraad, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, groot-kruis der keizerlijke orde van de Reunie, een der kommandanten van het legioen van eer, in dagteekening van den 18den april 1812, betrekkelijk de betaling der directe belastingen, en geplaatst in het Dagblad van het departement Vriesland, van den 25sten derzelve maand, no. 116, zou kunnen hebben; vermeent, de gemelde advertentie aan zijne onderhoorigen te moeten herhalen.

Leeuwarden, den 24 october 1812.

De prefekt van Vriesland,

J. G. VERSTOLK.

De staatsraad, intendant-generaal der finantien en van de keizerlijke schatkist in Holland, groot-kruis van de orde der Reunie, officier van het legioen van Eer, in aanmerking nemende, dat bij vele der contribuabelen in de directe belastingen het gevoelen huisvest, dat zij verpligt zouden wezen, om juist in den loop van elke der twaalf maanden van het jaar, het twaalfde gedeelte van hunnen aanslag, ten kantore van den percepteur van hunne woonplaats, op te brengen, zoodanig dat het hun niet zou vrijstaan, daarop eenige voorbetaling te doen: brengt bij deze ter kennisse van alle de daarbij belanghebbenden, dat de bepalingen, ten aanzien van de betaling bij twaalfde gedeelten, gemaakt, alleen ten oogmerk hebben, de geregelde voldoening van het montant dier contributien te verzekeren, maar dat door dezelve geenszins aan de contribuabelen de faculteit benomen is, deze betaling voor henzelven gemakkelijker te maken, het zij door de voldoening van het verschuldigde over het geheele jaar in eens, het zij door de betaling van een, twee of meer maanden te gelijk; of ook, door, bij de voldoening van het verschuldigde over eene maand, eene ronde somme in eens te fourneren, welke in mindering van het verschuldigde, over eene of meer volgende maanden, kunne verstrekken, zoodanig echter, dat de contribuabelen nogtans verpligt blijven, het ontbrekende van het voorbetaalde, tot het volle twaalfde gedeelte, te suppleren, voor dat de maand, waarover alzoo slechts een gedeelte voldaan is, verstreken zij, en dat in allen gevalle de primitive verpligting, tot aanzuivering van een twaalfde gedeelte over elke maand, niet worde uit het oog verloren.

Amsterdam, den 18den april 1812.

De staatsraad intendant-generaal,

GOGEL.

DIRECTION DU GRAND-LIVRE DE LA DETTE PUBLIQUE DE HOLLANDE.

On prévient le public de la part de M. le maître-des-requêtes, directeur du grand-livre de la dette publique de Hollande qu'il a fait délivrer un déclaratoire en remplacement de trois effets neufs de 3 pour cent de rente forte en capital ƒ 1000, ƒ 100 et ƒ 200 no. 110234, 231591 231675.

DÉPARTEMENT DE L'EMS-OCCIDENTAL.

SERVICE des PONTS et CHAUSSÉES.

Nous préfet du département de l'Ems-Occidental, faisons savoir: que sous approbation ultérieure il sera procédé le 31 octobre 1812, à 11 heures avant-midi, à l'hôtel de préfecture, à l'adjudication définitive au rabais, des ouvrages suivans:

1°. De la fourniture, pose et entretien ou remplacement des amèrs servant à marquer les bas-fonds à l'embouchure du Reiddiep et sur les Wadden au devant de Pieterburen, pour un terme de trois années consécutives, évaluée, par an, à la somme de . . . . . . 1207 fr. 37 c.

2°. Les réparations nécessaires aux ponts etc., faisant partie du canal de Smilde à Beilen, évaluées à la somme de . . . . . . 1101 fr. 95 c.

3°. Les réparations à faire aux écluses et au pont-tournant à Groningue, évaluées à la somme de . . . . 2254 fr. 52 c.

4°. Les ouvrages à exécuter pour la réparation des écluses et ponts appartenant au canal d'Assen à Meppel, évalués à la somme de 10000 fr. 00 c.

5°. Les réparations à faire aux écluses, ponts et chemin de halage, faisant partie du canal de Groningue à Stroobos, évaluées à la somme de . . . . 24000 fr. 00 c.

6°. De l'entretien et réparation des ponts, chemin de halage et autres parties du canal de Groningue à Onderdendam, Ulrum et Uithuizen, évalués à la somme de . . . . 11400 fr. 00 c.

Les concurerns sont prévenus qu'il a été offert pour les articles ci-dessus:

Pour le no.	1. point d'offre.			
———	2. une somme de	1101 francs	50	cent.
———	3. ———	2254 ———	25	———
———	4. ———	9999 ———	50	———
———	5. ———	23999 ———	50	———
———	6. ———	11399 ———	09	

Ceux qui désireront concourir auxdites adjudications, sont prévenus qu'ils se feront séparément; que les aspirans pourront prendre communication des devis et du cahier des charges auprès de l'ingénieur-en-chef *J. W. Karsten*, et les ingénieurs-ordinaires *W. Nielsen* et *P. T. Grinwis*, qui leur donneront en même-tems toutes les ouvertures possibles; les aspirans seront tenus ensuite de déposer leurs soumissions, écrites sur du papier timbré et cachetées, au secrétariat-général de la préfecture; elles y seront reçues tous les jours depuis 8 heures du matin jusqu'à 4 heures après-midi, et cela jusqu'au 30 octobre 1812.

Nul ne sera admis à soumissionner s'il n'est porteur d'un certificat de capacité, et s'il ne fournit un cautionnement en immeubles exempts d'hypothèques et situés dans ce département ou dans les départemens limitrophes, d'une valeur égale au vingtième du montant de l'estimation des ouvrages dont il s'agit; on

DERECTIE VAN HET GROOTBOEK DER PUBLIEKE SCHULD VAN HOLLAND.

Van wege den heer rekwestmeester, directeur van het grootboek der publieke schuld van Holland, wordt bij deze geadverteerd, dat door denzelven is afgegeven een declaratoir, om te strekken in plaats van drie stuks nationale schuldbrieven, rentende 3 pCt., respectivelijk groot ƒ 1000, ƒ 100 en ƒ 200, zijnde no. 110234, 231591, en 231675.

DEPARTEMENT VAN DE WESTER-EEMS.

DIRECTIE van BRUGGEN en WEGEN.

De prefekt van het departement der Wester-Eems doet te weten, dat de navolgende lands-werken, op nadere approbatie, bij afslag, doch alnu finaal zullen worden aanbesteed, en dat deze finale besteding tot dat einde wezen zal, op het provintiehuis, den 31 october 1812 eerstkomenden, des voormiddags ten elf uren:

1°. Het driejarig bebakenen van den mond des Reiddieps, tusschen de Barjengaten en den Zoltkamp, alsmede op de Wadden, benoorden Pieterburen, met het leveren en onderhouden van de noodige steekbaken, begroot op eene jaarlijksche som van . . . . 1207 fr. 37 c.

2°. De noodige reparatien aan de bruggen en andere objecten, tot de Beiler-vaart behoorende, begroot op . . . . 1101 fr. 95 c.

3°. Het repareren van de defekten aan de spilsluizen en draaibrug binnen Groningen, berekend op eene som van . . . . 2254 fr. 52 c.

4°. Het repareren van alle de verlaten, bruggen, enz., behoorende tot de hoofd-vaart in Drenthe, en begroot op eene som van . . 10000 fr. 00 c.

5°. De reparatien, vernieuwingen aan de verlaten, bruggen en den trekweg, behoorende tot het kanaal van Groningen naar Stroobos, begroot op . . . . 24000 fr. 00 c.

6°. Het onderhouden en repareren van alle de bruggen en van den trekweg van het kanaal van Groningen naar Onderdendam, Ulrum en Uithuizen, begroot op eene som van . . . 11400 fr. 00 c.

De gegadigden worden verwittigd, dat op de bovengemelde artikelen is ingeschreven, als volgt:

Op no.	1. geene inschrijving.			
———	2. eene som van	1101 franken	50	centimes.
———	3. ———	2254 ———	25	———
———	4. ———	9999 ———	50	———
———	5. ———	23999 ———	50	———
———	6. ———	21399 ———	09	———

Den gegadigden wordt al verder bekend gemaakt, dat deze bovenstaande bestekken ieder afzonderlijk zullen worden uitbesteed; dat die bestekken zelve ter lezing liggen bij den ingenieur-en-chef *J. W. Karsten* en de ingenieurs-ordinair *W. Nielsen* en *P. T. Griswis*, die tevens alle vereischte inlichting geven zullen; dat de inschrijvingen zullen moeten worden geschreven op een zegel, en gecacheteerd zullen moeten worden bezorgd aan de secretarij van het provintiehuis, alwaar dezelve alle dagen, van nu af tot den 30 october 1812, van des morgens 8 tot des namiddags 4 uren, zullen worden aangenomen.

Niemand zal worden toegelaten, ten zij hij blijken toone van zijne bekwaamheid, of als zoodanig bekend zij, en tevens voldoende borgstelling van onbezwaarde vastigheden, in dit of in de naburige departementen gelegen, produceren kan: het beloop van welke vastigheden ten minsten een twintigste van de respective aan-

ront la faculté de faire admettre plusieurs cautions, si une seule ne suffit pas, ou de se cautionner soi-même.

Les soumissionnaires auront soin de joindre à leur soumission:

1°. L'état détaillé des biens immobiliers leur appartenant, qu'ils affectent et hypothèquent à l'entière et parfaite exécution desdits ouvrages.

2°. La déclaration de leur caution, indiquant d'une manière précise les immeubles affectés au cautionnement.

3°. Les extraits de la matrice du rôle-foncier, concernant lesdits immeubles, duement certifié par le maire, et visé par le sous-préfet dans l'arrondissement duquel ils sont situés.

4°. Un certificat de non-inscription aux hypothèques, tant pour eux, que pour leur caution.

Fait à l'hôtel de la préfecture à Groningue, le 23 octobre 1812.

(*signé*,) H. L. WICHERS.

Par ordre du préfet, le secrétaire-général,

(*signé*,) M. SALVERDA.

nemings-prijzen moet bedragen; meer dan een persoon kan zich als borge stellen, ook kunnen des aannemers eigene bezittingen in aanmerking komen.

De gegadigden zullen gehouden zijn, bij hunne inschrijvingen op te geven:

1°. Den staat der onroerende goederen, die hun toebehooren, en die zij tot de geheele afdoening der aangenomene werken verpanden willen.

2°. Eene naauwkeurige opgave der onroerende goederen, welke door de borgen, tot zekerheid van hunnen borgtogt, zullen worden aangewezen.

3°. De extracten uit het quohier der verponding, rakende gezegde goederen; deze extracten moeten door den maire behoorlijk erkend en door den onder-prefekt van het arrondissement, in hetwelk dezelve gelegen zijn, onderteekend worden.

4°. Een getuigschrift, dat de goederen, die den aannemer opgeeft, of die, welke door hunne borgen opgegeven worden, niet reeds bezwaard zijn.

Gedaan, in 's lands-huis te Groningen, den 23 october 1812.

(*geteekend*,) H. L. WICHERS.

Ter ordonnantie van denzelven,

(*geteekend*,) M. SALVERDA.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, ayant considéré que le départ du premier détachement de conscrits de la classe de 1811 est fixé au 10 novembre prochain;

Arrête:

Art. 1. Le conseil de recrutement tiendra ses séances dans l'hôtel de la préfecture à Leeuwarde, pour l'examen des remplaçans à présenter et pour l'admission des substitutions, aux jours et heures suivans:

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, overwogen hebbende, dat het vertrek van het eerste detachement opgeschrevenen, der klasse van 1811, bepaald is op den 10den november eerstkomende;

Besluit:

Art. 1. De raad van recrutering zal deszelfs zittingen, voor de examinatie der aan te bieden plaatsvervangers, en tot admissie der verwisselingen van nommer, houden in het hôtel van prefektuure te Leeuwarden, op de navolgende dagen en uren:

CANTONS. KANTONS.	TEMS. TIJD. JOURS ET DATES. DAGEN EN DATUM.	HEURES. UREN.
LEEUWARDE no. 1.	vrijdag den 6 november	des namiddags ten drie uren.
BERGUM	vrijdag den 6 november	des namiddags ten vier uren.
BUITENPOST	vrijdag den 6 november	des namiddags ten vijf uren.
LEEUWARDE no. 2.	vrijdag den 6 november	des avonds ten zes uren.
BOLSWARD	zaturdag den 7 november	des morgens ten negen uren.
HINDELOPEN	zaturdag den 7 november	des morgens ten tien uren.
LEMMER	zaturdag den 7 november	des morgens ten elf uren.
RAUWERT	zaturdag den 7 november	des middags ten twaalf uren.
SNEEK	zaturdag den 7 november	des namiddags ten één uur.
AKKRUM	zaturdag den 7 november	des avonds ten vier uren.
BEETSTERZWAAG	zaturdag den 7 november	des avonds ten vijf uren.
HEERENVEEN	zaturdag den 7 november	des avonds ten zes uren.
OLDEBERKOOP	zaturdag den 7 november	des avonds ten zeven uren.
DOKKUM	maandag den 9 november	des morgens ten negen uren.
HOLWERT	maandag den 9 november	des morgens ten tien uren.
DRONRYP	maandag den 9 november	des morgens ten elf uren.
FRANEKER	maandag den 9 november	des middags ten twaalf uren.
HARLINGEN	maandag den 9 november	des namiddags ten één uur.
HALLUM	maandag den 9 november	des namiddags ten twee uren.

2. MM. les maires indiqueront par voie d'annonces et d'affiches, aux conscrits, les jours, heures et lieux auxquels le conseil de recrutement tiendra ses séances, pour l'examen des remplaçans à présenter en conséquence de l'art. 1.

2. De heeren maires zullen, door middel van bekendmaking en affixie, ter kennis van de opgeschrevenen brengen de dagen, uren en plaatsen, op welke de raad van rekrutering deszelfs zittingen, tot het examineren der aan te bieden plaatsvervangers, ingevolge art. 1, zal houden.

9. MM. les sous-préfets sont chargés, chacun pour ce qui concerne leur arrondissement, de l'exécution du présent arrêté, qui par la présente est porté à la connaisance de MM. les maires de l'arrondissement de Leeuwarde, afin de leur servir d'information et pour s'y conformer.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, prévient les conscrits de la classe de 1811, que l'instruction générale sur la conscription présente les dispositions suivantes, à l'égard des substitutions et remplacement:

SUBSTITUTIONS.

La substitution est un arrangement de gré-à-gré, au moyen duquel les conscrits jugés valides, et portés sur les mêmes listes de tirage, peuvent échanger le numéro qui leur est échu au tirage.

Par l'effet de la substitution, le no. 30, par exemple, peut devenir le no. 10, alors le no. 10 devient le no. 30. Les conscrits qui n'ont point eu part à l'arrangement, conservent leurs numéros; ceux qui prennent réciproquement le rang l'un de l'autre, sont considérés comme s'ils avaient d'abord obtenu le numéro auquel la substitution les place.

L'individu qui échange le no. 10 contre le no. 30, ne doit être appelé à marcher qu'au tour de ce dernier numéro, et ne peut être garant de celui qui prend le no. 10, lors même que celui-ci ne se rendrait pas à sa destination.

Les substitutions ne peuvent avoir lieu qu'entre conscrits de la même classe et du même canton.

La substitution sera annullée, si le substituant, c'est à-dire celui qui ayant tiré un numéro plus élevé, l'a cédé pour un numéro moins élevé, dirigé sur un corps, y est réformé à charge de remplacement par son canton. En ce cas, les deux conscrits seront reportés à leur numéro primitif. Le réformé sera soumis au paiement de l'indemnité de réforme, et l'autre conscrit envoyé de suite aux drapeaux.

Les conscrits placés à la fin du dépôt peuvent céder, non-seulement le numéro qu'ils ont obtenu au tirage, mais encore le rang qu'ils ont à la fin du dépôt: ils doivent toutefois se conformer aux dispositions ci-après.

1. L'aîné des fils d'une veuve et le fils ou le petit-fils d'un vieillard de 71 ans, pour être admis comme substituans, doivent préalablement justifier du consentement par écrit, ou authentiquement constaté, de la veuve, ou du père, ou du grand-père.

2. L'aîné d'enfans orphelins doit justifier du consentement par écrit de son tuteur ou curateur, et à défaut, du maire de sa commune.

3. Les frères de conscrits sous les drapeaux doivent être admis purement et simplement comme substituans, si leurs père et mère sont morts; dans le cas contraire, ils doivent justifier aussi du consentement par écrit, ou authentiquement constaté du père, et à défaut, de la mère.

9. De heeren onder-prefekten worden, ieder voor zoo veel hun arrondissement aangaat, belast met de executie van dit besluit; hetwelk bij deze wordt gebragt ter kennis van de heeren maires in het arrondissement Leeuwarden, ten einde dezelven te dienen tot informatie, en om zich deen overeenkomstig te gedragen.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, verwittigt den opgeschrevenen van de klasse van 1811, dat de algemeene instructie, aangaande de conscriptie, de volgende bepalingen, ten opzigte van de nommer-verwisselingen en de plaatsvervangingen, behelst:

VERWISSELING VAN NOMMERS.

De verwisseling van nommers of substitutie is eene vrijwillige schikking, ten gevolge van welke, zoodanige opgeschrevenen, die geschikt geoordeeld zijn tot den dienst, en op dezelfde lijsten van trekking geplaatst zijn, het nommer, hun bij de trekking te beurt gevallen, met elkander kunnen ruilen.

Uit kracht eener substitutie kan, bij voorbeeld, no. 30, no. 10 worden, en alsdan wordt no. 10, no. 30. De opgeschrevenen, welke aan deze schikking geen deel genomen hebben, behouden hun nommer. Zij, die onderling elkanders rang overnemen, worden beschouwd, als of zij dadelijk het nommer hadden getrokken, op hetwelk de substitutie hen plaatst.

De persoon, die no. 10 verwisseld met no. 30, wordt niet opgeroepen, om te marcheren, dan wanneer het laatstgemelde nommer aan den toer is, en behoeft niet in te staan voor dengenen, die no. 10 overneemt, zelfs dan niet, wanneer deze zich niet naar zijne bestemming mogt begeven.

Geene substitutien mogen plaats hebben, dan tusschen opgeschrevenen van dezelfde klasse en hetzelfde kanton.

De substitutie wordt gehouden voor nul, wanneer de substituant, dat is degenen, die een hooger nommer had getrokken en hetzelve voor een lager nommer heeft overgedaan, naar een korps gezonden zijnde, aldaar ongeschikt wordt verklaard tot den dienst, en het kanton verpligt wordt, hem te doen vervangen. In dat geval, worden de beide opgeschrevenen weder op hun eerste nommer gebragt; de tot den dienst ongeschikt verklaarde is verpligt, tot de betaling der indemniteit van reforme, en de andere opgeschrevene wordt dadelijk naar het korps gezonden.

De opgeschrevenen, welke aan het einde van het depôt geplaatst zijn, vermogen afstand te doen, niet alleen van het nommer, hun bij de trekking te beurt gevallen, maar ook van den rang, welke zij aan het einde van het depôt hebben, mits de navolgende bepalingen nakomende:

1. De oudste zoon eener weduwe en de zoon of kleinzoon van een grijsaard van 71 jaren, moeten, om als substituant te kunnen worden toegelaten, vooraf een bewijs inleveren van het schriftelijk of authentiek bevestigd consent van de weduwe, van den vader of grootvader.

2. De oudste van wezen moet bewijs inleveren van het schriftelijk consent van zijnen voogd of curator, en, bij ontstentenis, van den maire zijner gemeente.

3. De broeders van in dienst zijnde opgeschrevenen kunnen enkel en alleen als substituanten worden geadmitteerd, wanneer hunne ouders overleden zijn; in het tegenovergestelde geval, moeten zij insgelijks bewijs inleveren van het schriftelijk of authentiek consent van den vader, en, bij ontstentenis, van de moeder.

REMPLACEMENT.

Le remplacement est un arrangement de gré-à-gré, au moyen duquel deux individus non-compris dans la même classe de conscription, prennent, quant à l'obligation de servir, la place l'un de l'autre.

Les conscrits ne peuvent se faire suppléer, que lorsqu'ils ont été appelés à marcher.

Les suppléans doivent être du même département que les conscrits, pour lesquels ils se présentent; être âgés de moins de trente ans, mais se trouver par leur âge au-dessus de la classe actuellement appelée; avoir la taille d'un mètre 649 millimètres au moins (5 pieds 3 pouces 1 ligne), être d'une constitution robuste et n'avoir aucune espèce de difformité. Ils doivent n'avoir pas été condamnés comme déserteurs, n'avoir pas été condamnés à une peine infamante ou afflictive, ou à une détention de plus d'un mois. Ils doivent aussi faire preuve de moralité et de bonne conduite, et produire à cet effet un certificat de maire leur dernier domicile.

Un conscrit des classes antérieures, qui n'a pas été appelé à marcher, peut, s'il a été déclaré capable de servir, et s'il a les autres qualités requises, être admis comme suppléant; mais en ce cas la faculté du remplacement est soumise à la condition suivante, prescrite par la loi:

„ Si, pour compléter le contingent, le suppléant „ doit être appelé pour son compte, le suppléé doit „ rejoindre le corps, auquel serait destiné le suppléant, s'il n'était pas encore au service, ou envoyer „ à ce corps un nouveau suppléant."

Tout conscrit qui désire se faire remplacer, en présentant son suppléant au conseil de recrutement, doit produire en même-tems les pièces constatant que celui-ci a les qualités prescrites ci-dessus, savoir:

1. Un certificat constatant que le suppléant est né dans le département;
2. Un certificat de baptême du suppléant authentiquement constaté par le maire de la commune où le certificat est délivré;
3. Si le suppléant a servi antérieurement comme militaire, un congé en due forme;
4. Un certificat de moralité et de bonne conduite délivré par le maire du dernier domicile du suppléant.

Tout conscrit convaincu d'avoir présenté sciemment au conseil de recrutement, un suppléant atteint de quelques infirmité cachée, ayant subi un jugement ou inadmissible, soit à raison de son âge, soit à raison de sa taille, ou ayant pris de faux noms, perd la faculté de se faire remplacer, et doit être tenu de marcher en personne.

Lorsque le conseil de recrutement acceptera un suppléant, il remettra au conscrit, qui l'aura présenté, un certificat, constatant l'admission du suppléant.

Le conscrit devra verser ensuite entre les mains du receveur, qui alors lui sera désigné, une somme de 100 francs (47 florins 12 sous et 6 deniers), et en tirer récépissé. Ce récépissé, ainsi que le certificat d'admission du suppléant, seront présentés par le conscrit

PLAATSVERVANGING.

Plaatsvervanging, of remplacement, is eene vrijwillige schikking, volgens welke twee personen, niet begrepen in dezelfde klasse van conscriptie, voor zoo ver betreft de verpligting, om te dienen, in elkanders plaats treden.

De opgeschrevenen mogen zich niet doen vervangen, dan, wanneer zij opgeroepen zijn, om te marcheren.

De plaatsvervangers moeten zijn uit hetzelfde departement, als de opgeschrevenen, in wier plaats zij optreden; beneden de 30 jaren oud zijn; doch zich bevinden, door hunnen ouderdom, boven de tegenwoordig opgeroepen wordende klasse; eene lengte hebben van ten minsten een' meter 649 millemeters (5 voet 3 duim 1 streek); van eene sterke ligchaamsgesteldheid zijn, en geene soort van mismaaktheid, hoegenaamd, hebben. Zij moeten niet gevonnisd geweest zijn als deserteurs; niet verwezen zijn geweest tot eene infamerende of lijfstraf, of tot eene detentie van langer, dan eene maand; zij moeten daarenboven bewijs inleveren van zedelijkheid en goed gedrag, en te dien einde een certificaat overleggen van den maire hunner laatste woonplaats.

Een opgeschrevene van de vorige klassen, die niet is opgeroepen, om te marcheren, kan, indien hij tot den dienst geschikt is verklaard, en de overige vereischte hoedanigheden bezit, als plaatsvervanger toegelaten worden; doch in dat geval is het remplacement verbonden aan de navolgende door de wet voorgeschrevene voorwaarde:

„ In geval, tot voltalligmaking van het contingent, „ de plaatsvervanger voor zijn eigen rekening moet „ worden opgeroepen, is de geremplaceerde verpligt, „ zelven zich naar het korps te begeven, naar hetwelk „ de plaatsvervanger bestemd zoude zijn; indien hij „ nog niet werkelijk in dienst was, of eenen nieuwen „ plaatsvervanger naar dat korps op te zenden."

Elk opgeschrevene, die zich wil doen vervangen, moet, bij het aanbieden van zijnen plaatvervanger aan den raad van recrutering, tevens van denzelven overleggen de stukken, strekkende ten bewijze, dat deze de straks gemelde vereischten bezit, namelijk:

1. Een bewijs, bevestigende, dat de plaatsvervanger in het departement is geboren;
2. Eene doopcedel van den plaatsvervanger, geauthentiseerd door den maire der gemeente, alwaar dezelve is afgegeven;
3. Bijaldien de plaatsvervanger te voren in militairen dienst geweest is, een paspoort naar behooren;
4. Een getuigschrift van zedelijkheid en goed gedrag, afgegeven door den maire van des plaatsvervangers laatste woonplaats.

Elk opgeschrevene, die overtuigd wordt, willens en wetens aan den raad van recrutering eenen plaatsvervanger te hebben voorgedragen, die eenig verborgen ongemak heeft, die een vonnis ondergaan heeft, of die niet geadmitteerd kan worden, het zij uithoofde van zijnen ouderdom, het zij uithoofde van zijne lengte, of om dat hij een' valschen naam heeft aangenomen, verliest de bevoegdheid, zich te doen vervangen, en zal verpligt worden, in persoon te marcheren.

Wanneer de raad van recrutering eenen plaatsvervanger aanneemt, wordt door denzelven aan den opgeschrevenen, die hem heeft aangeboden, een bewijs van zijne admissie afgegeven.

De opgeschrevene zal vervolgens in handen van den ontvanger, die alsdan aan hem zal worden opgegeven, storten eene som van *honderd franken* (zeven en veertig guldens, twaalf stuivers en zes penningen), en daarvoor quitantie ontvangen. Deze quitantie benevens het certi-

au sous-préfet de son arrondissement, et au préfet, pour ce qui regarde l'arrondissement de Leeuwarden, lesquels dresseront l'acte de la convention faite entre le suppléant et le conscrit.

Enfin le préfet saisit cette occasion pour avertir tous ses administrés, qu'il est très-expressément défendu à toutes les personnes, qui sont étrangères à la conscription, d'intervenir sous quelque prétexte et de quelque manière que ce puisse être, dans les opérations qui y sont relatives.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

Le baron de l'empire, chevalier de la légion-d'honneur, préfet du département de la Frise, considérant que le public n'est pas encore exactement instruit du jour auquel a commencé le délai de trois mois, accordé par le décret impérial du 11 juillet dernier, pour présenter à l'enregistrement gratuit les actes sous seing-privé, passés sur papier timbré, antérieurement au 1 janvier 1812, prévient ses administrés, que le délai de trois mois fixé par le décret impérial du 11 juillet dernier, a commencé à courir dans ce departement le 22 août dernier, et expirera le 21 novembre prochain, et qu'après ce jour les bureaux de l'enregistrement seront fermés pour l'enregistrement gratuit des actes dont il s'agit.

Leeuwarde, le 24 octobre 1812.

Le préfet de la Frise,
J. G. VERSTOLK.

Répartition du contingent dans l'arrondissement de Sneek, pour la conscription militaire, classe de 1811 :

tificaat van admissie van den plaatsvervanger moeten door den opgeschrevene vertoond worden aan den onder-prefekt van zijn arrondissement, en, voor zoo verre het arrondissement Leeuwarden betreft, aan den prefekt, welke de akten moeten opmaken van het accoord, tusschen den plaatsvervanger en den opgeschrevenen getroffen.

Eindelijk, neemt de prefekt deze gelegenheid waar, om allen de belanghebbenden te waarschuwen, dat het aan allen degenen, die niets gemeens hebben met de conscriptie, zeer uitdrukkelijk verboden is, zich, onder welk voorwendsel en op welke wijze zulks ook zijn moge, in de verrigtingen, daartoe betrekkelijk, te mengen.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

De rijks-baron, ridder van het legioen van eer, prefekt van het departement Vriesland, overwegende, dat het publiek nog niet naauwkeurig onderrigt is van den dag, waarop de termijn van drie maanden, bij keizerlijk decreet van den 11 julij ll. toegestaan, om alle onderhandsche akten, vóór den 1sten januarij 1812, op gezegeld papier, gepasseerd, tot het gratis registreren aan te bieden, is ingegaan, verwittigt den belanghebbenden, dat de termijn van drie maanden, bij het keizerlijk decreet van den 11 julij ll. bepaald, voor dit departement heeft beginnen te loopen den 22 augustus ll., en den 21 november aanstaande zal eindigen, en dat, na dien dag, de bureaux van registratie, voor het gratis registreren der gemelde akten, zullen gesloten worden.

Leeuwarden, den 24 october 1812.

De prefekt van Vriesland,
J. G. VERSTOLK.

Verdeeling van het contingent in het arrondissement Sneek, voor de militaire conscriptie, klasse van 1811 :

Désignations des Cantons. Aanwijzing der Kantons.	Population de chaque canton. Bevolking voor elk kanton.	Conscrits de la classe en activité de service, d'après les certificats de service pour chaque canton, calculés sur la classe précédente. Conscrits van de klasse, die, volgens de certificaten van dienst, werkelijk in dienst zijn voor elk kanton, berekend naar de volgende klasse.	Déduction à faire sur la population, pour les conscrits en activité. Aftrek op de bevolking, voor de in werkelijken dienst zijnde conscrits.	Population d'après laquelle le contingent sera fourni. Bevolking waarnaar het contingent zal geleverd worden.	Nombre de conscrits à fournir par chaque canton, à raison de cette population. Getal der conscrits, door elk kanton, naar deze bevolking te leveren.	Nombre des conscrits à fournir par chaque canton, pour les conscrits appartenant à la classe de 1810, réformés aux corps, à cause d'infirmités ayant existés avant leur incorporation. Getal der conscrits, door elk kanton te leveren, voor de tot de klasse van 1810 behoorende opgeschrevenen, die bij het korps gereformeerd zijn, uithoofde van gebreken, voor derzelver incorporatie bestaan hebbende.	Total général des conscrits à fournir par chaque canton. Totaal generaal der conscrits, door elk kanton te leveren.
Bolsward..........	9835	1	442	9393	23	0	23
Hindelopen..........	7445	1	442	7003	18	0	18
Lemmer..........	7900	0	0	7900	20	0	20
Rauwerd..........	8143	0	0	8143	20	0	20
Sneek..........	11882	1	442	11440	29	1	30

Arrêté par nous sous-préfet, le 20 octobre 1812.
V. W. RENGERS.

Besloten bij ons onder-prefekt, den 20 october 1812.
V. W. RENGERS.

HAMBOURG, *le 24 Octobre.*

Nous venons de recevoir de nouveaux détails sur la catastrophe éprouvée par les Anglais près l'île de Rugen.

Le 11 au soir, on apperçut assez près de terre, pointe de Wittau, un convoi de 22 voiles, parmi lesquelles on remarquait une frégate et un brick, portant flamme.

On se mettait déjà en défense, quand des coups de canon de détresse, firent connaître l'imminence du péril, que courait ce convoi, échoué en entier.

Lorsque le jour parut, la frégate et cinq transports étaient parvenus à se remettre à flot. Le brick et huit voiles marchandes étaient en feu. L'ennemi lui-même l'avait allumé.

Les huit autres bâtimens trop près de terre, ont été protégés par l'artillerie de la côte. On travaille à leur déchargement, et on ne désespère point d'en sauver également les corps.

Ces prises sont chargées de denrées russes. Les prisonniers estiment la perte de l'ennemi à plus de dix millions.

Ce convoi faisait partie d'une flotte beaucoup plus considérable qui a été dispersée.

Le corsaire français, le Compère Mathieu, armé à Rostock, est parvenu à se saisir d'un bâtiment chargé de sucre et de caffé, et l'a heureusement ramené à Warnemunde.

(*Journal du département des Bouches-de-l'Elbe.*)

PARIS, *le 20 Octobre.*

On a reçu des nouvelles de Moscou en date du 3 octobre. S. M y avait toujours son quartier-général. L'hiver commençait à s'y faire sentir; il y avait déjà trois degrés de froid.

Une lettre de Dunabourg annonce que M. le maréchal duc de Tarente a eu une affaire très-brillante avec le corps russe commandé par le général *Essen*. L'ennemi a été complétement mis en déroute. Il a éprouvé une perte de 3000 hommes tués ou blessés, et de 6000 prisonniers.

(*Journal de l'Empire.*)

Les dernières lettres de Moscou sont datées du 3 octobre; à cette époque les pluies avaient cessé et le tems était devenu très-beau. Le froid est loin d'être rigoureux. Les provisions de toute espèce arrivent chaque jour. Les habitans de Moscou qui ont été traités avec une grande humanité, sont bien revenus de l'exaltation où les avait jetés les proclamations, les fausses nouvelles et les promesses trompeuses de leurs chefs. Ils reprennent tranquilement leurs travaux ordinaires et ne songent qu'à réparer leurs désastres.

(*Journal de Paris.*)

EXTERIEUR.

BAVIÈRE.

AUGSBOURG, *le 9 Octobre.*

L'influence du nouvel ambassadeur français, M. le comte *Andréossy*, est très-grande à Constantinople. On attribue à cette influence la destitution et l'exil du grand-visir, ainsi que la destitution de plusieurs autres fonctionnaires.

(*Journal de Paris.*)

RUSSIE.

VARSOVIE, *le 29 Septembre.*

Le siége de la forteresse de Bobruysk, qui est déjà cernée depuis long-tems, ne tardera pas vraisembla-

HAMBURG, *den 17 October.*

Wij ontvangen op nieuw berigten, wegens het ongeluk, dat den Engelschen bij het eiland Rugen overgekomen is.

Den 11den, tegen den avond, ontdekte men, digt bij land, aan den hoek van Wittau, een konvooi van 22 zeilen, onder welke men een fregat en een brik, die eenen wimpel voerde, ontdekte.

Men maakte zich reeds tot verdediging gereed, toen noodschoten, de dringendheid van het gevaar, in hetwelk het konvooi, dat geheel gestrand was, liep, deden kennen.

Toen de dag aankwam, was het aan het fregat en aan vijf transportschepen gelukt, zich weder vlot te maken. De brik en acht koopvaarders stonden in den brand. De vijand had ze zelf in brand gestoken.

De acht andere schepen, die te digt bij land waren, werden door de artillerie van de kust beschermd. Men arbeid, aan hunne ontlading, en men wanhoopt niet, insgelijks de vaartuigen te redden.

Deze prijzen zijn met russische koopwaren geladen. De krijgsgevangenen begrooten het verlies op meer dan tien millioenen.

Dit konvooi maakte een gedeelte van eene veel aanmerkelijker vloot uit, welke verstrooid is geraakt.

Den franschen kaper le Compère Mathieu, die te Rostock uitgerust is, is het gelukt, een vaartuig met suiker en koffij geladen te nemen, en heeft hetzelve gelukkiglijk te Warnemunde opgebragt.

(*Dagblad van het dep. der Monden van de Elbe.*)

PARYS, *den 20 October.*

Men heeft tijdingen van Moskou ontvangen, gedagteekend van den 3den october. Z. M. had aldaar nog steeds zijn hoofdkwartier. De winter begon zich aldaar te doen gevoelen; er heerschte eene koude van drie graden.

Een brief van Dunaburg behelst, dat de maarschalk hertog van Tarente een schitterend gevecht met het russisch korps, door den generaal *Essen* gekommandeerd wordende, gehad heeft. De vijand is geheel in deroute geslagen. Hij heeft een verlies van 3000 man aan dooden of gekwetsten, en van 6000 man aan krijgsgevangenen ondergaan. (*Journal de l'Empire.*)

De laatste brieven uit Moskou zijn van den 3den october gedagteekend; op dat tijdstip hadden de regens opgehouden, en het weder was zeer fraai geworden. De koude is bijlange niet gestreng. Dagelijks komt er voorraad van allerhanden aard. De inwoners van Moskou, welke menschlievend behandeld zijn geworden, bekomen van de verhitting van gedachten, in welke de proclamatien, de valsche nieuwstijdingen en de bedriegelijke beloften van hunne chefs hen geworpen hadden. Zij hervatten gerustelijk hunnen gewonen arbeid, en denken slechts, om hunne ongelukken te herstellen.

(*Journal de Paris.*)

BUITENLANDSCHE BERIGTEN.

BEIJEREN.

AUGSBURG, *den 9 October.*

De invloed van den nieuwen franschen ambassadeur, graaf *Andreossy*, is zeer groot te Konstantinopolen. Men schrijft aan dezen invloed de afstelling en ballingschap van den groot-vizier, alsmede de afzetting van verscheiden andere beambten, toe. (*Journal de Paris.*)

RUSLAND.

WARSCHAU, *den 29 September.*

De aanvang der belegering van de vesting Bobruysk, welke reeds sedert langen tijd omsingeld is, zal waar-

blément à commencer, puisque tout est disposé pour donner l'assaut. S. Exc. le maréchal duc de Bellune est arrivé dans les environs, et il attend sous peu son corps qui était déjà passé il y a peu de jours à Minsk.

La commission de gouvernement du grand-duché de Lithuanie a décrété un impôt extraordinaire, parce que les revenus du pays ne suffisent pas pour faire face aux dépenses, et principalement à l'entretien des nouveaux régimens.

Du 3 Octobre.

Des lettres particulières de Moscou annoncent que les troupes françaises y construisent des baraques qui seront finies dans quinze jours. L'incendie de Moscou a causé au pays un dommage qu'un siècle pourra à peine réparer. (*Journal de Paris.*)

ANGLETERRE.

LONDRES, *le 8 Octobre.*

On ne pourra plus importer de France du vert-de-gris ni de l'antimoine, et ces objets sont spécialement exceptés dans les licences qui sont actuellement délivrées par nos commissaires du commerce.

Le département de la guerre a reçu, le 28 septembre, des dépêches du général *Prévost*, gouverneur-en-chef des provinces de S. M. dans l'Amérique septentrionale; l'une datée de Montréal le 14 août, informe lord *Bathurst* de la reddition par capitulation du port américain de Michilimackinac à un détachement de troupes anglaises, et d'un autre côté, de l'occupation de Sandwich par un détachement de l'armée américaine. La seconde dépêche, datée du 17 août, rend compte des escarmouches qui ont eu lieu dans les environs du fort Amhersbourg.

On lit dans une lettre d'un officier de l'armée d'Espagne ce qui suit: ,, Pendant que lord *Wellington* est retenu au Nord devant l'armée de Portugal, *Soult* a été libre de se diriger vers l'Est, et de se réunir aux armées du centre et de Valence. Ces trois corps, forts de plus de 80 mille hommes, vont, à ce que l'on présume, s'avancer contre nous. Le général *Hill* fait des marches forcées pour se réunir à nous. Le général *Cook* s'avance avec cinq mille hommes, et le général *Ross* avec la garnison de Carthagène. Lord *Maitland* se joindra pareillement, si rien ne s'y oppose, avec le corps anglo-sicilien. Lord *Wellington* ne pourra venir prendre le commandement de ces forces réunies que lorsqu'il aura réussi à repousser l'armée de Portugal au-delà de l'Ebre, et cela de manière à ne plus avoir rien à craindre d'elle.

,, Dans cette position, il est présumable que le centre de l'Espagne sera le théâtre d'une bataille générale. Nous ne pourrons guère réunir que 50 mille hommes sur ce point important; mais nous sommes tranquiles sur les résultats. Cependant nous avons grand besoin des renforts attendus d'Angleterre, et il est à craindre qu'ils ne puissent arriver qu'après l'événement. La santé de l'armée en général n'est pas très-bonne, et nous sommes fâchés d'avoir à annoncer que beaucoup d'officiers, et plus particulièrement des officiers de santé, ont été emportés par la maladie." (*Journal de Paris.*)

schijnlijk niet lang toeven, dewijl alles is ingerigt, om storm te leveren. Z. E. de maarschalk hertog van Belluno is in deze omstreken aangekomen, en hij verwacht binnen kort zijn korps, dat reeds voor eenige dagen door Minsk was getrokken.

De gouvernements-commissie van het groot hertogdom Litthaue heeft eene buitengewone belasting gedecreteerd, dewijl de lands-inkomsten niet toereikende zijn, om de uitgaven goed te maken, en voornamelijk tot onderhoud der nieuwe regementen.

Van den 3 October.

Bijzondere brieven van Moskou melden, dat de fransche troepen aldaar brakken bouwen, die binnen veertien dagen gereed zullen wezen. De brand van Moskou heeft aan het land eene schade toegebragt, welke naauwelijks in eene eeuw zal kunnen hersteld worden. (*Journal de Paris.*)

ENGELAND.

LONDEN, *den 8 October.*

Men mag uit Frankrijk geen spaansch-groen of spiesglas invoeren, en deze voorwerpen zijn bijzonderlijk uitgezonderd in de licences, welke thans door onze handel-commissarissen worden afgegeven.

Het departement van oorlog heeft den 28sten september depêches van den generaal *Prevost*, gouverneur-en-chef Zr. Ms. provintien in Noord-Amerika, ontvangen; de eene gedagteekend Montreal, den 14den augustus, geeft lord *Bathurst* kennis van de overgave bij kapitulatie van de amerikaansche have Michilimackinac, aan een detachement engelsche troepen, en van een' anderen kant, van de bezetting van Sandwich door een detachement van het amerikaansch leger. De tweede depêche, gedagteekend den 17 augustus, doet verslag van de schermutselingen, die in den omtrek van het fort Amhersburg hebben plaats gehad.

Men leest in een' brief van een' officier des legers van Spanje het volgende: ,, Gedurende dat lord *Wellington* in het Noorden voor het leger van Portugal wordt opgehouden, is *Soult* vrij geweest, zich naar het Oosten te rigten, en zich met de legers van het centrum en van Valencia te vereenigen. Deze drie korpsen, meer dan 80,000 man sterk, zullen, naar men vermoedt, tegen ons oprukken. De generaal *Hill* maakt geforceerde marschen, om zich bij ons te voegen. De generaal *Cook* nadert met 5000 man, en de generaal *Ross* met de bezetting van Karthagena. Lord *Maitland* zal, zoo niets dit verhindert, zich insgelijks bij het anglo-siciliaansch korps voegen. Lord *Wellington* zal het bevel over deze vereenigde magt niet kunnen aanvaarden, dan na dat hij geslaagd zal zijn, in het leger van Portugal naar genen kant van den Eber te drijven, en wel op zulk eene wijze, dat hij van hetzelve niets meer te vreezen heeft."

In deze stelling is het te vermoeden, dat het middelpunt van Spanje het tooneel van eenen algemeenen veldslag zal worden. Wij kunnen naauwelijks meer dan 50,000 man op dat gewigtig punt vereenigen; doch wij zijn gerust over den uitslag. Intusschen hebben wij de uit Engeland verwacht wordende versterkingen zeer noodig, en het is te vreezen, dat zij niet, dan na de gebeurtenis, zullen aankomen. De gezondheid van het leger is in het algemeen niet te wel, en het doet ons leed, te moeten melden, dat vele officieren, en meer bijzonderlijk de officieren van gezondheid, door de ziekte worden weggerukt. (*Journal de Paris.*)

LEEUWARDE chez D. R. SMEDING et M. KOON.